




English

Set the date and time


After recharging a dead battery or after disconnecting the battery for a few minutes, you must program the date and time screen.

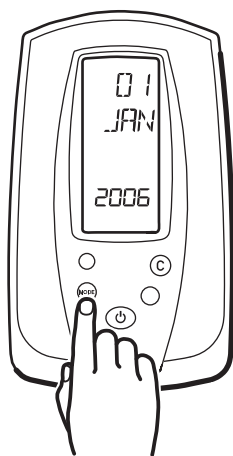
You can change several device operating parameters in the Internal Configuration Mode. When changed, these settings become the default power-up settings. You will also see non-changeable device configurations for technical service purposes.

To enter the Internal Configuration Mode:


1. Turn the Spot Vital Signs off ().
2. Press and hold the **Blood Pressure Start/Stop** () and **Power** () buttons. The device enters the Internal Configuration Mode and displays the software version.

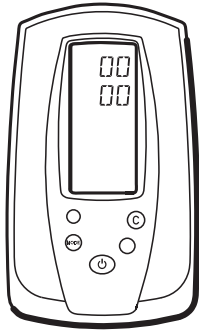
If the device displays E38, press the **Next Patient/Clear/Cancel** () button to cancel the error.


3. Press the **Mode** () button to cycle through the Internal Configuration menu until you see the date option displayed on the screen.



4. Use the **Next Patient/Clear/Cancel** () or **Blood Pressure Start/Stop** () buttons to change the default setting.

5. Press the **Mode** () button once to save the change. Repeat steps 4 and 5 to set the day, month, year, hour, and minute values.



6. Press the **Power** () button to exit the Internal Configuration Mode.

Configuration Menu Options

Setting	Description
Blood Pressure Calibration Displays "Cal"	Prepares the Spot Vital Signs for calibration. Only qualified personnel should verify the Spot Vital Signs blood pressure calibration.
Inflation Pressure Preset Level Displays "PrP"	120, 140, 160, 180, 200, 240, 280 mmHg. Factory default is 160 mmHg.
Pressure Preset Level Displays "PrP"	On or off. Disables or enables the front panel Pressure Preset button.
Backlight Displays "BLT"	On or off.
Mean Arterial Pressure Displays "MAP"	On or off.
Date/Time	Changes or updates the actual date and time.
Temperature Scale Displays "TMP MOD"	Fahrenheit (°F) or Celsius (°C) Normal Mode / Fahrenheit (°F) or Celsius (°C) Monitor Mode
Blood Pressure Units Displays "BP"	mmHg or kPa.
Battery Readings Displays "BAT"	Displays the total battery voltage.
Battery Life Displays "LFE"	Total number unit measurements. Displayed information only; operator cannot change.

Français

Réglage de la date et de l'heure

Après avoir rechargé la batterie ou après l'avoir déconnectée pendant quelques minutes, vous devez programmer l'écran de la date et l'heure.

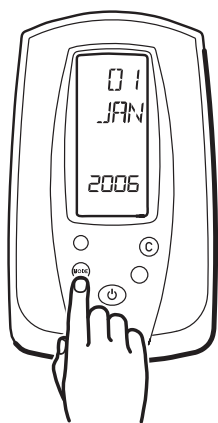
Plusieurs paramètres de fonctionnement de l'appareil peuvent être modifiés en mode de configuration interne. Lorsqu'ils sont modifiés, ces paramètres deviennent les paramètres de mise sous tension par défaut. Des configurations de l'appareil non modifiables pour des questions d'entretien technique existent.

Pour entrer en mode de configuration interne :

1. Mettre le Spot Vital Signs hors tension (🔌).
2. Appuyer sur les boutons **Blood Pressure Start/Stop (Marche/Arrêt de la pression artérielle)** (🩺) et **Marche/Arrêt** (🔌) et les maintenir enfoncés. L'appareil entre en mode de configuration interne et affiche la version logicielle.

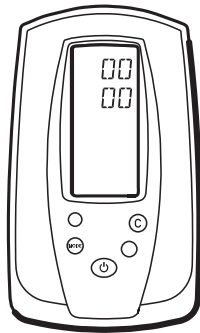
Si le dispositif affiche E38, appuyer sur le bouton **Next Patient/Clear/Cancel (Patient suivant/Effacer/Annuler)** (Ⓢ) pour annuler l'erreur.

3. Appuyer sur le bouton **Mode** (MODE) (Ⓜ) pour faire défiler le menu de configuration interne jusqu'à ce que l'option date s'affiche à l'écran.



4. Utiliser les boutons **Patient suivant/Effacer/Annuler** (Ⓢ) ou **Marche/Arrêt Pression artérielle** (🩺) pour modifier le paramètre par défaut.

5. Appuyer une fois sur le bouton **Mode** () pour enregistrer la modification. Répéter les points 4 et 5 pour régler le jour, le mois, l'année, l'heure et les minutes.



6. Appuyer sur le bouton **Marche/Arrêt** () pour quitter le mode Configuration interne.

Options menu de configuration

Réglage	Description
L'étalonnage de la pression artérielle affiche « Cal »	Prépare le Spot Vital Signs pour l'étalonnage. Seul du personnel qualifié doit vérifier l'étalonnage de pression artérielle du Spot Vital Signs.
Niveau prédéfini de pression de gonflage Affiche « PrP »	120, 140, 160, 180, 200, 240, 280 mmHg. La valeur usine par défaut est 160 mmHg.
Niveau de pression prédéfini Affiche « PrP »	Marche ou arrêt. Active ou désactive le bouton de pression prédéfinie du panneau avant.
Rétro-éclairage Affiche « BLT »	Marche ou arrêt.
Pression artérielle moyenne Affiche « PAM »	Marche ou arrêt.
Date/heure	Modifie ou met à jour l'heure et la date réelles.
Échelle de température Affiche « TMP MOD »	Mode normal Fahrenheit (°F) ou Celsius (°C) / mode Monitor (Contrôle) Fahrenheit (°F) ou Celsius (°C)
Unités de pression artérielle Affiche « BP »	mmHg ou kPa.
Valeurs de la batterie Affiche « BAT »	Affiche la tension totale de la batterie.
Durée de vie de la batterie Affiche « LFE »	Nombre total des mesures unitaires. Informations affichées uniquement ; l'opérateur ne peut pas les modifier.

Deutsch

Datum und Uhrzeit einstellen

Nach dem Wiederaufladen eines leeren Akkus oder nach dem kurzzeitigen Abtrennen des Akkus muss der Datums- und Uhrzeitbildschirm programmiert werden.

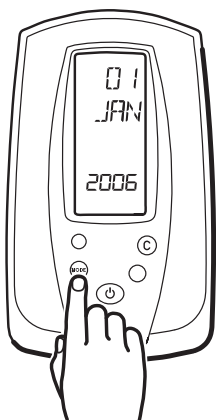
Es können mehrere Betriebsparameter des Geräts im internen Konfigurationsmodus geändert werden. Diese neuen Einstellungen werden dann beim Einschalten automatisch verwendet. Darüber hinaus liegen unveränderliche Gerätekonfigurationen für technische Wartungszwecke vor.

So wird der interne Konfigurationsmodus aufgerufen:


1. Das Spot Vital Signs ausschalten (🔌).
2. Die Taste **Blutdruckmessung starten/stoppen** (👤) und die **Einschalttaste** (🔌) gedrückt halten. Das Gerät ruft den internen Konfigurationsmodus auf und zeigt die Softwareversion an.

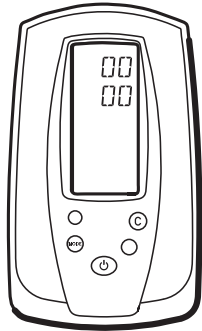
Falls das Gerät E38 anzeigt, den Fehler durch Drücken der Taste „Nächster Patient/Löschen/Abbrechen“ (Ⓢ) ausblenden.


3. Mithilfe der Modustaste „**MODE**“ (🔄) durch das interne Konfigurationsmenü blättern, bis die Option zur Datumseinstellung auf dem Bildschirm angezeigt wird.



4. Die Standardeinstellung mithilfe der Tasten „**Nächster Patient/Löschen/Abbrechen**“ (Ⓢ) oder „**Blutdruckmessung starten/stoppen**“ (👤) ändern.

5. Die Modustaste „**MODE**“ () einmal drücken, um die Änderung zu speichern. Schritte 4 und 5 zum Einstellen wiederholen, um die Werte für Tag, Monat, Jahr, Stunde und Minute einzustellen.



6. Die **Einschalttaste** () einmal drücken, um den internen Konfigurationsmodus zu verlassen.

Optionen des Konfigurationsmenüs

Einstellung	Beschreibung
Blutdruckkalibrierung Zeigt „Cal“ an	Bereitet das Spot Vital Signs auf die Kalibrierung vor. Die Blutdruckkalibrierung des Spot Vital Signs darf nur von qualifiziertem Personal geprüft werden.
Inflationsdruckvoreinstellung Zeigt „PrP“ an	120, 140, 160, 180, 200, 240 und 280 mmHg. Die werkseitige Standardeinstellung ist 160 mmHg.
Druckvoreinstellung Zeigt „PrP“ an	Ein oder aus. Deaktiviert bzw. aktiviert die Taste für Druckvoreinstellung auf der Frontplatte.
Hintergrundbeleuchtung Zeigt „BLT“ an	Ein oder aus.
Mittlerer arterieller Druck Zeigt „MAP“ an	Ein oder aus.
Datum/Uhrzeit	Ändert oder aktualisiert das aktuelle Datum bzw. die aktuelle Uhrzeit.
Temperaturskala Zeigt „TMP MOD“ an	Fahrenheit (°F) oder Celsius (°C) Normalmodus/Fahrenheit (°F) oder Celsius (°C) Monitormodus.
Blutdruckeinheiten Zeigt „BP“ an	mmHg oder kPa.
Akkuspannung Zeigt „BAT“ an	Zeigt die Akkugesamtspannung an.
Akkulebensdauer Zeigt „LFE“ an	Gesamtzahl der Gerätemessungen. Nur zu Anzeigezwecken; kann nicht vom Bediener geändert werden.

Italiano


Impostazione di data e ora

Dopo aver ricaricato una batteria scarica o dopo aver scollegato la batteria per alcuni minuti, occorre programmare la data e l'ora dello schermo.

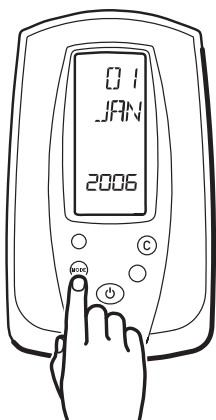
È possibile modificare diversi parametri di funzionamento del dispositivo in modalità Configurazione interna. Una volta modificate, queste impostazioni diventano le impostazioni predefinite all'avvio. Saranno visibili anche configurazioni non modificabili riservate all'assistenza tecnica.



Per accedere alla modalità Configurazione interna:


1. Spegnerlo Spot Vital Signs ().
2. Premere e tenere premuti i pulsanti **Avvio/stop pressione sanguigna** () e **Accensione** (). Il dispositivo entra in modalità Configurazione interna e sul display appare la versione del software.

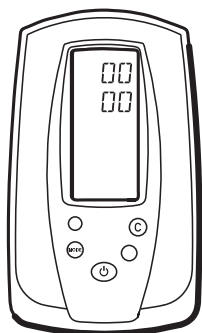
Se il dispositivo visualizza E38, premere il pulsante **Next Patient/Clear/Cancel (paziente successivo/cancella/elimina)** () per eliminare l'errore.

3. Premere il pulsante **Mode (Modalità)** () per sfogliare il menu di configurazione interna fino a che non viene visualizzata sullo schermo l'opzione della data.



4. Utilizzare il pulsante **Next Patient/Clear/Cancel (paziente successivo/cancella/elimina)** () o il pulsante **Blood Pressure Start/Stop (Avvio/Stop pressione sanguigna)** () per modificare l'impostazione predefinita.

5. Premere il pulsante **Mode (Modalità)** () una volta per salvare la modifica. Ripetere i punti 4 e 5 per impostare il giorno, il mese, l'anno, l'ora e i minuti.



6. Premere il **pulsante di accensione** () per uscire dalla modalità di configurazione interna.

Opzioni del menu Configurazione

Impostazione	Descrizione
La calibrazione della pressione sanguigna indica "Cal"	Prepara lo Spot Vital Signs per la calibrazione. La calibrazione della pressione dello Spot Vital Signs deve essere verificata solo da personale qualificato.
Livello della pressione di gonfiaggio preimpostata Indica "PrP"	120, 140, 160, 180, 200, 240, 280 mmHg. Il valore predefinito di fabbrica è 160 mmHg.
Livello pressione preimpostata Indica "PrP"	On/Off. Disabilita o abilita il pulsante Pressione preimpostata.
Retroilluminazione Indica "BLT"	On/Off.
Pressione arteriosa media Indica "MAP"	On/Off.
Data/Ora	Cambia o aggiorna la data e l'ora attuali.
Scala temperatura Indica "TMP MOD"	Modalità Normale Fahrenheit (°F) o Celsius (°C) / Modalità Monitor Fahrenheit (°F) o Celsius (°C)
Unità della pressione Mostra "BP"	mmHg o kPa.
Lecture batteria Indica "BAT"	Consente di visualizzare la tensione totale della batteria.
Durata batteria Indica "LFE"	Numero totale misurazioni unità. Informazioni solo visualizzate; l'operatore non può modificarle.

Português

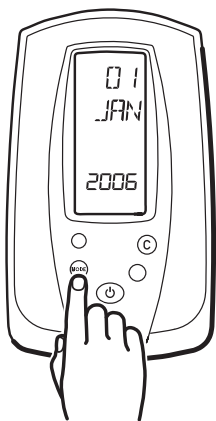
Definir a data e a hora

Antes de utilizar o Spot Vital Signs pela primeira vez, depois de recarregar uma bateria descarregada ou depois de desligar a bateria durante alguns minutos, é necessário programar o ecrã de data e hora.


No modo de configuração interna é possível alterar diversos parâmetros de funcionamento do dispositivo. Se estes forem alterados, passam a ser as definições iniciais por defeito. Para fins de assistência técnica, também serão apresentadas configurações não alteráveis do dispositivo.

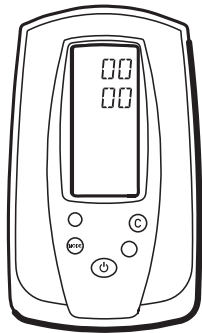
Para entrar no modo de configuração interna:

1. Desligar o Spot Vital Signs (🔌).
2. Premir longamente os botões **Blood Pressure Start/Stop** (👉) e **Power** (🔌). O dispositivo entra no modo de configuração interna e apresenta versão do software.
Se o dispositivo indicar E38, pressionar o botão **Paciente seguinte/Limpar/Cancelar** (Ⓢ) para cancelar o erro.
3. Pressionar o botão **Modo** (MODE) para percorrer o menu de Configuração interna até ver a opção de data apresentada no ecrã.



4. Utilizar os botões **Paciente seguinte/Limpar/Cancelar** (Ⓢ) ou **Tensão arterial Start/Stop** (👉) para modificar a predefinição.

5. Pressionar o botão **Modo** () uma vez para guardar a modificação. Repetir os passos 4 e 5 para definir os valores de dia, mês, ano, hora e minuto.



6. Pressionar o botão **Alimentação** () para sair do Modo de configuração interna.

Opções do menu de configuração

Definição	Descrição
A calibração da tensão arterial apresenta "Cal"	Prepara o Spot Vital Signs para a calibração. Apenas pessoal qualificado deve verificar a calibração da tensão arterial do Spot Vital Signs.
Nível predefinido de pressão de insuflação Apresenta "PrP"	120, 140, 160, 180, 200, 240, 280 mmHg. O valor predefinido de fábrica é 160 mmHg.
Nível predefinido de pressão Apresenta "PrP"	On ou off (ligar ou desligar) Desactiva ou activa o botão de valor predefinido da pressão no painel frontal.
Luz de fundo Apresenta "BLT"	On ou off (ligar ou desligar)
Tensão arterial média Apresenta "MAP"	On ou off (ligar ou desligar)
Data/hora	Altera ou actualiza a data e hora actual.
Escala de temperatura Apresenta "TMP MOD"	Fahrenheit (°F) ou Celsius (°C) Modo normal/ Fahrenheit (°F) ou Celsius (°C) Modo de monitor
Unidades de tensão arterial Apresenta "BP"	mmHg ou kPa.
Leitura da bateria Apresenta "BAT"	Apresenta a carga total da bateria.
Tempo de duração da bateria Apresenta "LFE"	Número total de medições de unidades. Informação apenas para apresentação; não passível de ser alterada pelo utilizador.


Español


Definición de fecha y hora


Antes de usar el Spot Vital Signs por primera vez, después de recargar una batería gastada, o después de desconectar la batería por unos minutos, debe programar la pantalla de fecha y hora.

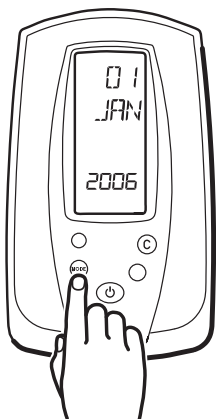
En el modo "Configuración interna", puede modificar varios parámetros de funcionamiento del equipo. Si cambia alguno de estos parámetros, se convertirán en los predeterminados cuando encienda el equipo. Por razones técnicas, también observará configuraciones del equipo que no pueden modificarse.



Para ingresar al modo "Configuración interna":

1. Apague el Spot Vital Signs ().
2. Oprima y mantenga oprimidos los botones **Blood Pressure Start/Stop** (inicio/parada para medir la tensión arterial) () y **Power** (encendido/apagado) (). El equipo entra en el modo "Configuración interna" y muestra la versión del software.

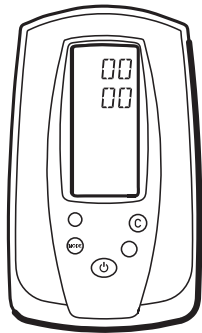
Si el dispositivo muestra E38, pulse el botón **Next Patient/Clear/Cancel (próximo paciente/eliminar/cancelar)** () para cancelar el error.


3. Pulse el botón **Mode (modo)** () para guardar el cambio. Repita los pasos 4 y 5 para ajustar los valores de día, mes, año, hora y minuto.



4. Utilice los botones **Next Patient/Clear/Cancel (próximo paciente/eliminar/cancelar)** () o **Blood Pressure Start/Stop (inicio/parada para medir la tensión arterial)** () para cambiar el ajuste predeterminado.

5. Pulse una vez el botón **Mode (modo)** () para guardar el cambio. Repita los pasos 4 y 5 para ajustar los valores de día, mes, año, hora y minuto.



6. Pulse el botón **Power (encendido y apagado)** () para salir del modo de configuración interna.

Opciones del menú de configuración

Parámetros	Descripción
Calibración de la tensión arterial. "Cal" en la pantalla	Prepara al Spot Vital Signs para su calibración. La calibración de tensión arterial en el Spot Vital Signs debe ser verificada sólo por personal calificado.
Nivel predeterminado de la presión de inflado "PrP" en la pantalla	120, 140, 160, 180, 200, 240, 280 mmHg. La configuración predeterminada de fábrica es 160 mmHg.
Nivel de tensión predeterminada "PrP" en la pantalla	Activado o desactivado. Desactiva o activa el botón de tensión predeterminada del panel frontal.
Luz posterior "BLT" en la pantalla	Encendida o apagada.
Tensión arterial media "MAP" en la pantalla	Activada o desactivada.
Date/Time (fecha/hora)	Cambia o actualiza la fecha y hora actuales.
Escala de temperatura "TMP MOD" en la pantalla	Modo "Normal" Fahrenheit (°F) o Celsius (°C)/Modo "Monitor" Fahrenheit (°F) o Celsius (°C)
Unidades de tensión arterial "BP" en la pantalla	mmHg o kPa.
Lecturas de baterías "BAT" en la pantalla	Muestra el voltaje total de la batería.
Vida de la batería "LFE" en la pantalla	Número total de mediciones de unidades. Sólo muestra información que no puede ser modificada por el operador.

Svenska

Ställa in datum och tid

Du måste programmera datum- och tidsskärmen innan Spot Vital Signs används för första gången, efter uppladdning av ett urladdat batteri eller efter bortkoppling av batteriet i flera minuter.

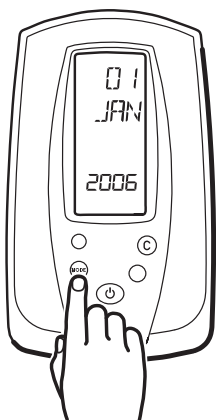
Du kan ändra flera av enhetens driftsparametrar i läget Internal Configuration (intern konfiguration). Efter ändring blir de nya inställningarna standardinställningar vid påslag. Enhetskonfigurationer som inte kan ändras visas dessutom som information för teknisk service.

Gå till läget Internal Configuration (intern konfiguration):


1. Slå av Spot Vital Signs (🔌).
2. Tryck in knapparna **blodtryck start/stopp** (🩺) och **ström** (🔌). Enheten går till läget Internal Configuration (intern konfiguration) och visar programvaruversionen.

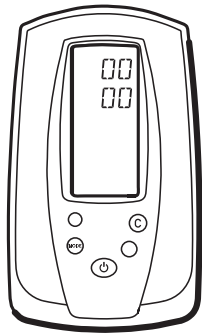
Om enheten visar E38 trycker du på knappen för nästa **patient/rensa/avbryt** (Ⓢ) för att avbryta felet.


3. Tryck på **lägesknappen** (MODE) för att bläddra genom internkonfigurationsmenyn tills du ser datumalternativet på skärmen.



4. Använd knappen för nästa **patient/rensa/avbryt** (Ⓢ) eller **start-/stoppknappen för blodtryck** (🩺) för att ändra standardinställningen.

5. Tryck på **lägesknappen** () en gång för att spara ändringen. Upprepa steg 4 och 5 för att ställa in dag, månad, år, timme och minuter.



6. Tryck på **strömknappen** () för att gå ut ur internkonfigurationsläget.

Konfigurera menyalternativ

Inställning	Beskrivning
Blodtryckskalibrering visar "Cal"	Förbereder Spot Vital Signs för kalibrering. Endast kvalificerad personal får verifiera blodtryckskalibreringen för Spot Vital Signs.
Förinställningsnivån för uppblåsningstrycket visar "PrP"	120, 140, 160, 180, 200, 240, 280 mmHg. Fabrikens standardinställning är 160 mmHg.
Förinställd trycknivå visar "PrP"	På eller av Aktiverar eller inaktiverar knappen Pressure Preset (förinställning för tryck) på frontpanelen.
Bakgrundsbelysning visar "BLT"	På eller av
Medelartärtryck visar "MAP"	På eller av
Datum/tid	Ändrar eller uppdaterar faktiskt datum och faktisk tid.
Temperaturskala visar "TMP MOD"	Fahrenheit (°F) eller Celsius (°C) Normal Mode (normalläge) / Fahrenheit (°F) eller Celsius (°C) (övervakningsläge)
Blodtrycksenheter visar "BP"	mmHg eller kPa.
Batteriavläsningar visar "BAT"	Visar den sammantagna batterispänningen.
Batterilivslängd visar "LFE"	Det totala antalet enhetsmätningar. Visar endast information. Operatören kan inte göra några ändringar.

简体中文

设置日期和时间

首次使用之前、给电量耗尽的电池重新充电后或取出电池几分钟后，您必须设定日期和时间显示屏。

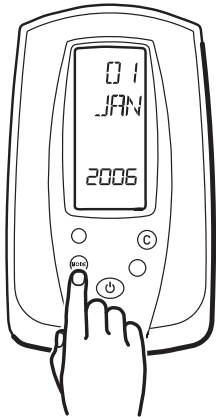
您可以在“内部配置模式”（Internal Configuration Mode）下更改几个设备操作参数。更改后，这些设置将成为默认的开机设置。您也可以查看用于技术服务目的的不可更改的设备配置。

进入“内部配置”模式：


1. 关闭 Spot Vital Signs 电源 (🔌)。
2. 按住血压开始 / 停止 (👤) 电源 (Power) (🔌) 按钮和按钮。设备进入“内部配置模式”（Internal Configuration Mode）并显示软件版本。

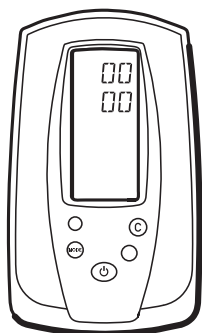
如果设备显示 E38，请按“下个患者 / 清除 / 取消” (Ⓒ) 按钮以消除错误。


3. 按“模式”按钮 (MODE) 以循环浏览“内部配置”菜单，直到看到屏幕上显示的日期选项。



4. 使用“下个患者 / 清除 / 取消” (Ⓒ) 或“血压启动 / 停止” (👤) 按钮以更改默认设置。

5. 按“模式”（）按钮一次以保存更改。重复步骤 4 和步骤 5 以设置日、月份、年份、小时和分钟值。



6. 按“电源”（）按钮以退出内部配置模式。

配置菜单选项

设置	描述
血压校正显示“Cal”	准备对 Spot Vital Signs 进行校正。只有合格的技术人员才可以进行 Spot Vital Signs 血压校正检查
充气压力预置水平显示“PrP”	120、140、160、180、200、240、280 毫米汞柱 (mmHg)。出厂默认水平为 160 毫米汞柱 (mmHg)。
压力预置水平显示“PrP”	开启或关闭。禁用或启用前面板“压力预置”(Pressure Preset) 按钮。
背景光显示“BLT”	开启或关闭。
平均动脉压显示“MAP”	开启或关闭。
日期 / 时间	更改或更新实际的日期和时间。
温标显示“TMP MOD”	华氏度 (°F) 或摄氏度 (°C) 正常模式 / 华氏度 (°F) 或摄氏度 (°C) 监测模式
血压单位显示“BP”	毫米汞柱 (mmHg) 或千帕 (kPa)。
电池读数显示“BAT”	显示电池的总电量
电池寿命显示“LFE”	总数单位的测量。仅显示信息；操作者不能对其进行更改。

Dansk


Indstil dato og tid


Efter genopladning af et dødt batteri eller efter frakobling af batteriet i nogle få minutter skal dato- og tidsskærmen programmeres.

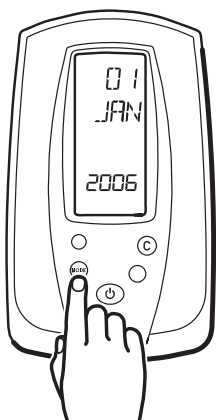
Du kan ændre flere apparatdriftsparametre i Intern konfiguration-modus. Efter ændring bliver disse indstillinger til standardstartindstillingerne. Du vil også se apparatkonfigurationer, som ikke kan ændres, og som udelukkende er til tekniske serviceformål.


Sådan får du adgang til Intern konfiguration-modus:


1. Sluk for Spot Vital Signs ().
2. Tryk på og hold **Start/Stop-knappen for blodtryk** () og **Afbryderknappen** () nede. Apparatet går i Intern konfiguration-modus og viser softwareversionen.

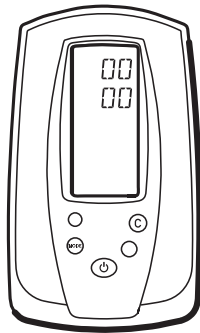
Hvis apparatet viser E38, tryk på **Næste patient/Ryd/Annullér-knappen** () to for at slette fejlen.


3. Tryk på **Mode (Modus)-knappen** () for at gå igennem den interne konfigurationsmenu, indtil du ser datoindstillingen vist på skærmen.



4. Brug **Næste patient/Ryd/Annullér-knappen** () eller **Blodtryk start/stop-knappen** () for at ændre standardindstillingen.

5. Tryk på **Mode (Modus)-knappen** () én gang for at gemme ændringerne. Gentag trin 4 og 5 for at indstille dag-, måned-, år-, time- og minutværdierne.



6. Tryk på **Tænd/sluk-knappen** () for at forlade den interne konfigurationstilstand.

Valgmuligheder på konfigurationsmenuen

Indstilling	Beskrivelse
Blodtrykskalibrering Viser "Cal"	Forbereder Spot Vital Signs på kalibrering. Kun kvalificeret personale bør bekræfte Spot Vital Signs blodtrykskalibrering.
Forudindstillet niveau for oppumpningstryk Viser "PrP"	120, 140, 160, 180, 200, 240, 280 mmHg. Fabriksindstillingen er 160 mmHg.
Trykforudindstillingsniveau Viser "PrP"	Til eller fra. Deaktiverer eller aktiverer Trykforudindstilling-knappen på forpanelet.
Baggrundslus Viser "BLT"	Til eller fra.
Middelarterietryk Viser "MAP"	Til eller fra.
Dato/tid	Ændrer eller opdaterer den faktiske dato og tid.
Temperaturskala Viser "TMP MOD"	Fahrenheit (°F) eller Celsius (°C) Normal-modus/Fahrenheit (°F) eller Celsius (°C) Monitor-modus
Blodtryksenheder Viser "BP"	mmHg eller kPa.
Batteriaflæsninger Viser "BAT"	Viser den samlede batterispænding.
Batteriets levetid Viser "LFE"	Samlet antal enhedsmålinger. Kun information på displayet; kan ikke ændres af operatøren.

Nederlands

De datum en tijd instellen

Nadat u een lege batterij opnieuw hebt opgeladen of wanneer de batterij enige minuten werd losgekoppeld, dient u het datum- en tijdscherm te programmeren.

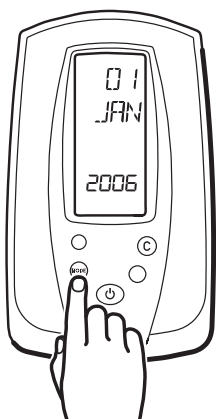
U kunt verschillende bedrijfsparameters voor het apparaat wijzigen in de interneconfiguratiemodus. Eenmaal gewijzigd worden deze parameters de standaardinstellingen wanneer het apparaat wordt ingeschakeld. Bepaalde apparaatconfiguraties kunnen niet worden gewijzigd en zijn uitsluitend bestemd voor technische servicedoeleinden.

Overschakelen naar de interneconfiguratiemodus:


1. Schakel de Spot Vital Signs uit ().
2. Houd de **Bloeddruk start/stopknop** () en de **Aan/uitknop** () ingedrukt. Het apparaat schakelt over naar de interneconfiguratiemodus en geeft de softwareversie weer.

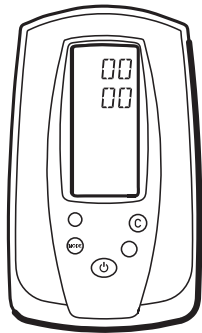
Als E38 op het apparaat wordt weergegeven, drukt u op de **Volgende patiënt/wissen/annuleren-knop** () om de fout te annuleren.

3. Druk op de knop **Mode (Modus)** () om in het menu Interne configuratie naar de datumoptie te gaan die op het scherm wordt weergegeven.



4. Wijzig de standaardinstelling via de **Volgende patiënt/wissen/annuleren-knop** () of de **Bloeddruk start/stopknop** ().

5. Druk op de knop **Mode (Modus)** () om de wijziging op te slaan. Herhaal stap 4 en 5 om de dag, de maand, het jaar, het uur en de minuten in te stellen.



6. Druk op de **Aan/uitknop** () om de interne configuratiemodus af te sluiten.

Opties Configuratiemenu

Instelling	Beschrijving
Bloeddrukcalibratie Geeft "Cal" weer	Hiermee wordt de Spot Vital Signs voorbereid op de kalibratie. De kalibratie van de bloeddruk op de Spot Vital Signs mag alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
Vuldrukvoorstelling Geeft "PrP" weer	120, 140, 160, 180, 200, 240, 280 mmHg. De standaardfabrieksinstelling is 160 mmHg.
Drukvoorstelling Geeft "PrP" weer	Aan of uit. Schakelt de drukvoorstellingsknop op het frontpaneel uit of in.
Achtergrondverlichting Geeft "BLT" weer	Aan of uit.
Gemiddelde arteriële bloeddruk Geeft "MAP" weer	Aan of uit.
Datum/tijd	Wijzigt of actualiseert de huidige datum en tijd.
Temperatuurschaal Geeft "TMP MOD" weer	Normale modus Fahrenheit (°F) of Celsius (°C)/monitormodus Fahrenheit (°F) of Celsius (°C).
Bloeddrukeenheden Geeft "BP" weer	mmHg of kPa.
Batterijmetingen Geeft "BAT" weer	Geeft de totale batterijspanning weer.
Levensduur van de batterij Geeft "LFE" weer	Totaal aantal metingen. Informatie wordt alleen weergegeven en kan niet door de bediener worden gewijzigd.

Suomi


Päivämäärän ja kellonajan asettaminen


Tyhjän akun lataamisen jälkeen tai kun akku on ollut irrotettuna muutaman minuutin ajan, ajan ja päivämäärän näyttö on ohjelmoitava uudelleen.

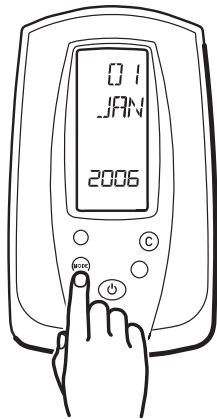
Laitteen useita käyttöparametrejä voidaan muuttaa sisäisessä konfigurointitilassa. Muutetuista asetuksista tulee tämän jälkeen oletusasetuksia. Näet myös muita ei-muutettavia laitemääriä, jotka on tarkoitettu tekniseen huoltoon.

Sisäiseen konfigurointitilaan siirtyminen:

1. Sammuta Spot Vital Signs ().
2. Paina **verenpaineen käynnistys-/pysäytys** () ja **virtapainiketta**-painiketta () ja pidä ne painettuina. Laite siirtyy sisäiseen konfigurointitilaan ja näyttää ohjelmistoversion.

Jos laitteen näytössä näkyy koodi E38, peruuta virhe painamalla **Seuraava potilas/Poista/Peruuta-painiketta** ().


3. Selaa Sisäiset asetukset -valikon vaihtoehtoja painamalla **Tila-painiketta** () kunnes näyttöön tulee päivämäärä-vaihtoehto.



4. Muuta oletusasetusta painamalla **Seuraava potilas/Poista/Peruuta-** () tai **Verenpaine Käynnistä/Pysäytä** () -painiketta.

5. Tallenna muutos painamalla **Tila-painiketta** () kerran. Aseta päivä, kuukausi, vuosi ja minuutit toistamalla vaiheet 4 ja 5.



6. Poistu Sisäiset asetukset -tilasta painamalla **virtapainiketta** ().

Asetusvalikon vaihtoehdot

Asetus	Kuvaus
Verenpaineen kalibrointinäytöllä näkyy "Cal"	Valmistele Spot Vital Signsin kalibrointia varten. Ainoastaan ammattitaitoisen henkilökunnan tulee tarkistaa Spot Vital Signsin verenpaineen kalibrointi.
Täyttöpaineen esiasetustaso Näytöllä näkyy "PrP"	120, 140, 160, 180, 200, 240, 280 mmHg. Tehtaan oletusasetus on 160 mmHg.
Paineen esiasetustaso Näytöllä näkyy "PrP"	Käytössä tai ei käytössä. Poistaa käytöstä tai ottaa käyttöön etupaneelin paineen esiasetuspainikkeen.
Taustavalo Näytöllä näkyy "BLT"	Käytössä tai ei käytössä.
Keskimääräinen valtimopaine Näytöllä näkyy "MAP"	Käytössä tai ei käytössä.
Päivämäärä/aika	Muuttaa tai päivittää nykyisen päivämäärän ja ajan.
Lämpötila-asteikko Näytöllä näkyy "TMP MOD"	Fahrenheit (°F) tai Celsius (°C) normaalitila/Fahrenheit (°F) tai Celsius (°C) monitorointitila
Verenpaineyksiköt Näytöllä näkyy "BP"	mmHg tai kPa.
Akun lukemat Näytöllä näkyy "BAT"	Näyttää akun kokonaisjännitteen.
Akun käyttöikä Näytöllä näkyy "LFE"	Yksikön mittausten kokonaislukumäärä. Tieto on ainoastaan lukua varten; käyttäjä ei voi muuttaa sitä.




Polski


Ustawianie daty i godziny


Po naładowaniu rozładowanego akumulatora lub po odłączeniu akumulatora na kilka minut, należy zaprogramować ekran daty i godziny.

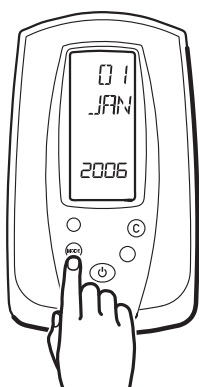
W trybie konfiguracji wewnętrznej można zmienić kilka parametrów roboczych urządzenia. Po zmianie ustawienia te stają się domyślnymi ustawieniami rozruchowymi. Będą także widoczne ustawienia urządzenia, których nie można zmienić — przeznaczone do celów obsługi technicznej.




Aby wejść do trybu konfiguracji wewnętrznej:

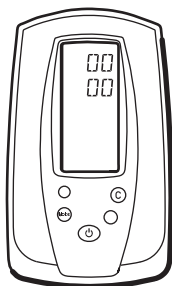
1. Wylacz urządzenie Spot Vital Signs ().
2. Nacisnij i przytrzymaj przyciski Rozpocznij/Zatrzymaj pomiar ciśnienia krwi () i Zasilanie (). Urządzenie wchodzi do trybu konfiguracji wewnętrznej i wyświetla wersję oprogramowania.


Jeżeli urządzenie wyświetla E38, nacisnij przycisk Następny pacjent/Wyczyszc/Anuluj (), aby anulować błąd.

3. Naciskaj przycisk Tryb (), aby przełączyć menu konfiguracji wewnętrznej, aż na ekranie zostanie wyświetlona opcja daty.



4. Użyj przycisku Następny pacjent/Wyczyszc/Anuluj () lub Rozpocznij/Zatrzymaj pomiar ciśnienia krwi (), aby zmienić ustawienie domyślne.
5. Nacisnij jeden raz przycisk Tryb (), aby zapisać zmianę. Powtórz kroki 4 i 5, aby ustawić wartości dla dnia, miesiąca, roku, godziny i minuty.



6. Nacisnij przycisk Zasilanie (), aby opuścić tryb konfiguracji wewnętrznej.

Opcje menu konfiguracji

Ustawienie	Opis
Kalibracja ciśnienia krwi wyświetla „Cal”	Przygotowuje urządzenie Spot Vital Signs do kalibracji. Kalibrację ciśnienia krwi urządzenia Spot Vital Signs może sprawdzać wyłącznie wykwalifikowany personel. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz „Sprawdzanie kalibracji ciśnienia krwi” na str. 26.
Wartość ciśnienia wstępnego po napompowaniu mankieta wyświetla „PrP”	120, 140, 160, 180, 200, 240, 280 mm Hg. Ustawieniem fabrycznym jest 160 mm Hg.
wartość ciśnienia wstępnego wyświetla „PrP”	On (wł.) lub off (wył.). Włącza lub wyłącza przycisk Pressure Preset (Ciśnienie wstępne) na panelu przednim.
Podświetlenie ekranu wyświetla „BLT”	On (wł.) lub off (wył.).
średnie ciśnienie tętnicze wyświetla „MAP”	On (wł.) lub off (wył.).
Data/godzina	Zmienia lub uaktualnia rzeczywistą datę i godzinę.
Skala temperatury wyświetla „TMP MOD”	Fahrenheita (°F) lub Celsjusza (°C) Normal Mode (Tryb normalny)/ Fahrenheita (°F) lub Celsjusza (°C) Monitor Mode (Tryb monitorowania).
Jednostki ciśnienia krwi wyświetla „BP”	mm Hg lub kPa.
Odczyty akumulatora wyświetla „BAT”	Wyświetla całkowite napięcie akumulatora.
Trwałość akumulatora wyświetla „LFE”	Całkowita liczba pojedynczych pomiarów. Informacja wyłącznie wyświetlana; użytkownik nie może tego zmienić.

Norsk

Angi dato og klokkeslett

Etter å ha ladet opp et flatt batteri, eller etter å ha koblet fra batteriet i flere minutter, må dato og tidsskjermen programmeres.

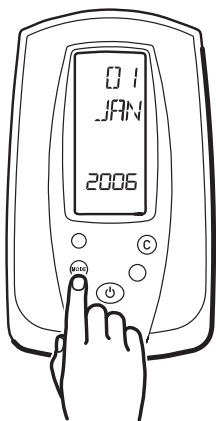
Du kan endre flere driftsparametere for enheten i konfigurasjonsmodus. Når disse er blitt endret, vil innstillingene være standard når enheten aktiveres. Enkelte innstillinger kan ikke endres av tekniske årsaker.

Hvis du vil gå inn i konfigurasjonsmodus, gjør du følgende:


1. Slå av Spot Vital Signs (🔌).
2. Trykk og hold nede **Start/stopp-knappen for blodtrykksmåling** (👉) og **Strømknappen** (🔌) for blodtrykksmåling. Enheten går inn i konfigurasjonsmodus og viser programvareversjonen.

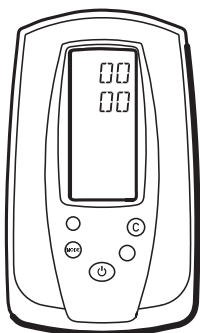
Hvis enheten viser E38, trykker du på knappen **Neste pasient/Fjern/Avbryt** (Ⓢ) to for å kansellere feilen.


3. Trykk på **Modus-knappen** (MODE) for å bla gjennom Intern konfigurasjon-menyen til du ser datoalternativet på skjermen.



4. Bruk knappen **Neste pasient/Fjern/Avbryt** (Ⓢ) eller **Blodtrykk start/stopp** (👉) til å endre standardinnstillingen.

5. Trykk på **Modus-knappen** () én gang for å lagre endringen. Gjenta trinn 4 og 5 for å angi verdi for dag, måned, år, time og minutt.



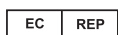
6. Trykk på **Strøm-knappen** () for å avslutte Intern konfigurasjon-modus.

Konfigurasjonsmenyalternativer

Innstilling	Beskrivelse
Blodtrykkskalibrering Viser "Cal"	Forbereder Spot Vital Signs på å bli kalibrert. Kun kvalifisert personell kan verifisere blodtrykkskalibreringen på Spot Vital Signs.
Forhåndsinnstilt nivå på oppumpingstrykk Viser "PrP"	120, 140, 160, 180, 200, 240, 280 mmHg. Fabrikkinnstillingen er 160 mmHg.
Forhåndstrykknivå Viser "PrP"	Av eller på. Deaktiverer eller aktiverer knapp for forhåndstrykk på frontpanelet.
Tastebelysning Viser "BLT"	Av eller på.
Middelarteretrykk Viser "MAP"	Av eller på.
Dato/klokkeslett	Endrer eller oppdaterer faktisk tid og klokkeslett.
Temperaturskala Viser "TMP MOD"	Fahrenheit (°F) eller Celsius (°C) i normalmodus / Fahrenheit (°F) eller Celsius (°C) i overvåkingsmodus
Blodtrykksenheter Viser "BP"	mmHg eller kPa.
Batteritilstand Viser "BAT"	Viser total batterispenning.
Batterilevetid Viser "LFE"	Totalt antall målinger. Kun til informasjon; operatøren kan ikke endre dette.



Welch Allyn, Inc.
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY 13153
<http://www.welchallyn.com/about/company/locations.htm>



Regulatory Affairs Representative
Welch Allyn Limited
Navan Business Par
Dublin Road
Navan, County Meath, Republic of Ireland

Mat. No. 721150
DIR 80018889 Ver A